

TEILEGUTACHTEN

TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.3

Nr.: TU-026850-A0-034

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO
on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the vehicle in accordance with §19 Par.3 No.4 StVZO

für das Teil/ den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**
for the part / scope of modification **zur Verstärkung der Vorderachsfederung**
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspension

vom Typ : **HV-136168**
of the type



des Herstellers : **MAD Holding B.V.**
from the manufacturer

Wiltonstraat 53
NL-3905 KW Veenendaal (Niederlande)

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Instructions for vehicle owner

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations. In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Performance and confirmation without delay of modification acceptance:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026850-A0-034

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : MAD Holding B.V.
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspension

Seite 2 von 14
page of

Typ : HV-136168
type

Datum / date
21.11.2022

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:
Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:
availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:
Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension
Seite 3 von 14
page ofTyp : HV-136168
typeDatum / date
21.11.2022
I. Verwendungsbereich
 Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	PSA Citroen	
Handelsbezeichnung model: sales name	Berlingo / Berlingo Van	
amtlicher Fahrzeugtyp model: internal code	E	E
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e2*2007/46*0624*..	e2*2007/46*0625*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	PSA Peugeot	
Handelsbezeichnung model: sales name	Rifter / Partner	
amtlicher Fahrzeugtyp model: internal code	E	E
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e2*2007/46*0624*..	e2*2007/46*0625*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Opel / Vauxhall	
Handelsbezeichnung model: sales name	Combo Life / Combo	
amtlicher Fahrzeugtyp model: internal code	E	E
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e2*2007/46*0622*..	e2*2007/46*0623*..

 *) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension

Seite 4 von 14
 page of

Typ : HV-136168
 type

Datum / date
 21.11.2022

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	PSA FIAT	
Handelsbezeichnung model: sales name	Doblo	
amtlicher Fahrzeugtyp model: internal code	E	E
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e2*2007/46*0624*.. ab NT 18	e2*2007/46*0625*.. ab NT 20

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Toyota	
Handelsbezeichnung model: sales name	Proace City Verso / Proace City	
amtlicher Fahrzeugtyp model: internal code	E	E
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e2*2007/46*0685*..	e2*2007/46*0686*..

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Toyota / Carpol	
Handelsbezeichnung model: sales name	Proace City	
amtlicher Fahrzeugtyp model: internal code	E/CV	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e20*2007/46*0389*..	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension

Seite 5 von 14
 page of

Typ : HV-136168
 type

Datum / date
 21.11.2022

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	PSA Citroen / Peugeot / FIAT (Snoeks Automotive B.V.)	PSA Opel / Vauxhall (Snoeks Automotive B.V.)
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Berlingo Crew Cab Rifter Crew Cab Partner Crew Cab Doblo Crew Cab	Combo Crew Cab
amtlicher Fahrzeugtyp <i>model: internal code</i>	E	E
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e4*2007/46*1520*..	e4*2007/46*1519*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) 2018/858
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Regulation (EU) 2018/858

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung (Bitte Punkt IV.5 beachten)
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control
 (please note point IV.5)

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension

Seite 6 von 14
 page of

Typ : HV-136168
 type

Datum / date
 21.11.2022

weitere Einschränkungen : / further limitations: *)

Für alle Fahrzeug-Versionen, der 1. Stufe (Basisfahrzeuge) mit folgenden Radständen / for all vehicle versions, of the 1st stage (basic vehicles) with following wheel bases

Fahrzeug-Version vehicle version	Radstand (mm) wheelbase	Fahrzeuglänge (mm) vehicle length
L1 (Standard / standard)	2785	(4403)
L2 (Lang / long)	2975	(4753)

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung / not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit Allradantrieb (AWD / 4WD) / not for vehicles with all wheel drive (AWD)

Nicht für Fahrzeuge mit lastabhängigem Bremsdruckregler an Achse-2 (HA) / not for vehicles with bump-travel-dependent brake pressure reducers on rear axle (RA)

Nicht für Fahrzeuge serienmäßigem Luftfahrwerk / not for vehicles with original air-suspension

Nicht für Fahrzeuge mit Elektroantrieb / not for vehicles with electric drive

Auch für Fahrzeuge der 1. Stufe (Basisfahrzeuge) mit serienmäßigem Verbrennungsmotor als Antrieb, die in einer 2. Stufe oder X. Stufe (Mehrstufigen Genehmigung) vervollständigt wurden / also for vehicles of the 1st stage (basic vehicles) with standard internal combustion engine (ICE) which have been completed in a 2nd stage or X. stage (multi-stage approval)

Kit-Nr.: HV-136168 (nur Tragfeder S455 an Achse-1 (VA) ohne Hauptfedern / Vollluftfedern von MAD an Achse-2 (HA)) nur für Fahrzeuge mit einem hohen Gewicht an Achse-1 (VA) (z.B. Fahrzeuge mit Montageplatte für Anbaugeräte oder Räumschild für den Winterdienst) / Kit-no. HV-136168 (without main springs or main air springs from MAD at rear axle (RA)) only for vehicles with a high weight at front axle (FA) (for example vehicles with mounting plate for attachments or snowplough for winter service)

*) Fahrzeuge, die in einer 2. Stufe oder X. Stufe (Mehrstufigen Genehmigung) vervollständigt wurden, dürfen in der Fahrzeuglänge länger ausgeführt sein
 Vehicles, which have been completed in a 2nd stage or X. stage (multi-stage approval) may be executed longer, in the vehicle length

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspension

Seite 7 von 14
page of

Typ : HV-136168
type

Datum / date
21.11.2022

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges Description of the part / Scope of modification

Verstärkung der Vorderachsfederung durch Einbau anderer Fahrwerksfedern an Achse-1 (VA). Durch die Verstärkung erfolgt eine Höherlegung des Aufbaus vorne um ca. 30 mm. Bei Beladung werden die Einfederwege der Vorderachse vergrößert und damit der Fahrkomfort verbessert.

Zum Niveaueausgleich können an der Hinterachse wahlweise Hauptfedern oder Vollluftfedern von MAD montiert werden, für die ein entsprechendes Teilegutachten existiert. Durch die Verstärkung erfolgt eine Höherlegung des Aufbaus um ca. 25-30 mm.

1. HV-136168: Mit Sonderfeder S455 an Achse-1 (VA)

Die Bremswirkung, das Bremsverhalten sowie das Verhalten von ABS und ESP werden durch die Montage der Zusatzfedern nicht negativ beeinflusst. Die für das jeweilige Basisfahrzeug erteilte Genehmigung der Bremsanlage gemäß 71/320/EWG bzw. ECE R13 / R13H ist weiterhin anwendbar.

Die zulässige Achslast oder das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs werden durch die Verwendung der Zusatzfedern **nicht** erhöht.

Reinforcement of the front axle suspension by installation of other special main springs on front axle (FA). The reinforcement raises the front of the body by approx. 30 mm. For a loaded vehicle, the bump travel is increased, thereby improving ride comfort.

For level compensation, main springs or main air springs from MAD can be mounted on the rear axle, for which a corresponding parts certificate exists. The reinforcement raises the car body by approx. 25-30 mm.

1.) Kit-no. HV-136168: With special main spring S455 at front axle (FA)

The braking effect, the braking behavior and the behavior of ABS and ESP are not adversely affected by the mounting of the special suspension springs. The granted approval of the brake system according to 71/320/EEC or ECE R13 / R13H, for the respective base vehicle is still further applicable

*The permissible axle load or the technically permissible maximum laden mass of the vehicle is determined by the use of special suspension springs is **not** increased.*

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension

Seite 8 von 14
 page of

Typ : HV-136168
 type

Datum / date
 21.11.2022

Teileart : Schraubendruckfeder
 type of part coil spring

Herstellbetrieb : Lieferant des Herstellers
 manufacturer of the part supplier of manufacturer

Satz-Typen : HV-136168
 Kit-types

Ausführungen : 1 Vorderachs-Hauptfeder
 versions 1 special main spring for the front axle

Kennzeichnung : S455
 identification

Art und Ort der Kennzeichnung : Aufdruck im Bereich der mittleren Windungen
 Type / Location of marking printed on area of centre coil

Oberflächenschutz : Kunststoffbeschichtung
 Surface protection powder coating

Technische Daten <i>Technical data</i>	Vorderachs-Hauptfeder <i>Special front axle main spring</i>
Feder-Ausführungen <i>Spring version</i>	S455
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	123,5 / 161 / 123
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	15,00
ungespannte Federlänge (mm) <i>untensioned length</i>	343
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	5,5

Endanschläge <i>Bumpstops</i>	Vorderachse <i>Front axle</i>
Material <i>Material</i>	Serien-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring Ø 60 mm <i>original PUR bumps tops with plastic ring Ø 60 mm</i>
Höhe / Durchmesser (mm) <i>Height / diameter</i>	110/ 69 - 45
Anzahl der Ringnuten <i>Number of annular grooves</i>	3

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspensionSeite 9 von 14
page ofTyp : HV-136168
typeDatum / date
21.11.2022

Gegen die Verwendung der Austauschfedern S210 (HV-133248) oder S203 (HV-133238) oder S252 (HV-133298) oder S202 (HV-133458) oder S404 (HV-136148) oder S405 (HV-136158) oder der Vollluftfedern E312150027 (NR-367804-R) an Achse-2 (HA) von MAD, in Verbindung mit den Austauschfedern S455 (HV-136168) an Achse-1 (VA), für die ein separates Teilegutachten existiert, bestehen keine technischen Bedenken. (siehe Punkt III.3)

There are no technical objections against the use of special main springs S210 (HV-133248) or S203 (HV-133238) or S252 (HV-133298) or S202 (HV-133458) or S404 (HV-136148) or S405 (HV-136158) or main air springs E312150027 NR-367804-R) on rear axle (RA) of MAD, in connection with the special main springs S455 (HV-136168) on front axle (FA), for which a separate part certificate exists. (see point III.3)

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die serienmäßigen Funktionsmaße dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.5 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lifting suspension springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The series functional dimensions may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

The requirement under point IV.5 must be observed and adhered too.

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung **aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.**

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Prüfgegenstand
object tested : Sonderfahrwerksfedern
zur Verstärkung der Vorderachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspension

Seite 10 von 14
page of

Typ
type : HV-136168

Datum / date
21.11.2022

Sonder-Rad/Reifenkombinationen Special wheel/tyre combinations

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Hauptfedern, Vollluftfedern Main springs, main air springs

Sonder Hauptfedern/ Sonder Vollluftfedern an Achse-2 (HA) Special main springs/ special main air springs on rear axle (RA)

Gegen die Verwendung der Austauschfedern (S210 (HV-133248 oder S203 HV-133238 / TU-025313-XX-034 *) oder S252 (HV-133298 oder S202 HV-133458 / TU-025587-XX-034 *) oder S404 (HV-136148 oder S405 HV-136158 / TU-026601-XX-034 *) oder Vollluftfedern E312150027 (NR-367804-R / TU-026713-XX-034 *)) an Achse-2 (HA) von MAD, in Verbindung mit den Austauschfedern S455 (HV-136168) an Achse-1 (VA), für die ein separates Teilegutachten mit identischem Verwendungsbereich existiert, bestehen keine technischen Bedenken. Dabei sind die Auflagen und Hinweise aus den Teilegutachten für die Hauptfedern oder Vollluftfedern der Hinterachse zu beachten und einzuhalten.

*There are no technical objections against the use of special main springs (S210 (HV-133248 or S203 HV-133238 / TU-025313-XX-034 *) or S252 (HV-133298 or S202 HV-133458 / TU-025587-XX-034 *) or S404 (HV-136148 or S405 HV-136158 / TU-026601-XX-034 *) or main air springs E312150027 (NR-367804-R / TU-026713-XX-034 *)) on rear axle (RA) of MAD, in connection with the special main springs S455 (HV-136168) on front axle (FA), for which a separate part certificate with an identical area of use exists. The notes and conditions in the part certificates for the special main springs or special main air springs of the rear axle (RA) must be observed and adhered to.*

*) -XX- = Revisionsnummer des Teilegutachtens / -XX- = revision number of the part certificate

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspension

Seite 11 von 14
page of

Typ : HV-136168
type

Datum / date
21.11.2022

III.4 Anhängerkupplung **Trailer coupling**

Die vorgeschriebene Maximalhöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 420 mm.

The specified maximum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 420 mm.

IV. Hinweise und Auflagen **Notes and conditions**

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: **Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance**

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung an der Vorderachse des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the front axle of the vehicle.
- IV.3** Die Sensoren der Fahrerassistenzsysteme (z.B. Radarsensor, Kamerasysteme) müssen gem. Herstellervorgaben überprüft und ggf. justiert werden.
The sensors adjustment of the driver assistance systems (for example, radar sensor, camera systems) must be checked.
- IV.4** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.
- IV.5** Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:

Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile

Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
Special suspension springs
for reinforcing the front axle suspension

Seite 12 von 14
page of

Typ : HV-136168
type

Datum / date
21.11.2022

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked.

IV.6 Der Einbau der Federn, ist anhand der mitgelieferten Anbauanleitung zu kontrollieren. Auf die richtige Einbaulage der Federn ist zu achten.
The installation of the special springs, must be checked using the installation instruction. Make sure that the springs are correctly installed.

IV.7 Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt II entsprechen.
The original bump stops must correspond to the descriptions in this report(see Point II).

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch und der beiliegenden Einbauanleitung von MAD Nr.: VH1320616-...

Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and with the enclosed fitting instructions MAD No.: VH1320616-.. take place.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension
Seite 13 von 14
page ofTyp : HV-136168
typeDatum / date
21.11.2022

Berichtigung der Fahrzeugpapiere: Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.

The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld <i>field</i>	Eintragung <i>entry</i>
20 (Höhe) <i>(height)</i>	neu messen <i>to remeasure</i>
22	M. SONDER-FAHRWERKSFEDERN AN ACHSE-1 (VA), MAD HOLDING B.V., TYP: HV-136168, KENZ.: S455; ... DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH ... *) ** WITH SPECIAL SUSPENSION SPRINGS, AT FRONT AXLE (FA), MAD HOLDING B.V., TYP: HV-136168, SPRING, IDENTIFICATION: S455; ... AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY ... *) **

*) Nicht Zutreffendes streichen

*) *cross out none valid*

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Sonderfahrwerksfedern wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (12/2020) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen Annexes

Einbauanleitung
installation instruction

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : zur Verstärkung der Vorderachsfederung
 : Special suspension springs
 : for reinforcing the front axle suspension

Seite 14 von 14
 page of

Typ : HV-136168
 type

Datum / date
 21.11.2022

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44 102 080566) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 14 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44 102 080566) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 14 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 21.11.2022

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
 vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt. KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt